

Prior to use, carefully read the instructions for use. **[EN]**

## G-aenial SHADE GUIDE

For use only by a dental professional in the recommended indications.

**RECOMMENDED INDICATIONS**  
Used for shade selection.

### HOW TO USE

1. Clean the tooth with pumice and water. Shade selection should be made prior to isolation. Keep the teeth hydrated. Select the appropriate G-aenial shade by referring to the G-aenial shade guide.
2. Each shade tab consists of four levels with 1.0, 1.5, 2.0 and 3.0 mm in thickness respectively. When layered restorations are desired, two or more shade tabs can be placed on top of each other to estimate the resulting layered shades.

### PACKAGE

1 piece

**NOTE**  
The shade guide can be cleaned with water and mild soap. It should not be sterilized. The use of various chemical disinfectants / sterilants may cause damage to the shade guide.

Last revised : 10/2009

**'GC'**

MANUFACTURED BY  
GC DENTAL PRODUCTS CORP.  
2-881 Tomiyama-cho, Iwama, Saitama 350-0265, Japan

DISTRIBUTED BY  
GC CORPORATION  
791 Higashi-cho, Minamikuji, Tokyo 114-8585, Japan

EU GC EUROPE N.V.  
Rodepoortweg 1, Breda, The Netherlands 5206, The Netherlands 33,  
B-3001 Leuven, Belgium. TEL: +32 16 74 14 10  
PRINTED IN JAPAN

Před použitím pečlivě přečtěte návod k použití. **[BG]**

## G-aenial SHADE GUIDE (ПАЦЦВЕТКА)

За употреба само от стоматолози за препоръчаните индикации.

**ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ**  
Иползва се за избор на цвят.

### НАЧИН ЗА УПОТРЕБА

1. Почистете зъба с пемза и вода. Изборът на цвят трябва да се направи преди изолация. Запазете зъбите хидратирани. Изберете подходящия цвят G-aenial, като се съобразявате с разцветката на G-aenial.
2. Всяка цветова табелка е съставена от четири нива с дебелина съответно 1.0, 1.5, 2.0 и 3.0 mm. Ако желаете послойно възстановяване може да поставите две или повече цветни плочки една върху друга, за да приблизите приблизителния резултат от наслояването на цветовете.

### ОПАКОВКА

1 брой

### ЗАБЕЛЕЖКА

Разцветката може да се почиства с вода и мек сапун. Не трябва да се стерилизира. Употребата на различни химически дезинфектанти / стерилизатори може да увреди разцветката.

Последна редакция : 10/2009

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. **[CS]**

## G-aenial SHADE GUIDE (VZORNÍK ODSTÍNŮ)

K použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

**DOPORUČENÉ INDIKACE**  
Používá se k výběru odstínu.

### POUŽITÍ

1. Vyčistěte zub s pempou a vodou. Výběr odstínu je třeba provést před izolací. Zuby udržujte hydratované. Podle vzorníku G-aenial vyberte příslušný odstín G-aenial.
2. Každá tabulka odstínů se skládá ze čtyř úrovní, postupně o síle 1.0, 1.5, 2.0 a 3.0 mm. Jestliže se vyžadují vrstvené výplně, výsledný odstín vrstvených postávate dvě či více barevných ploch jedna nad druhou, za da přibližíte přibližitelný výsledek z nasloveného na celostevě.

### BALENÍ

1 kus

### POZNÁMKA

Vzorník lze omývat vodou a jemným mydlem. Nesmí se sterilizovat. Užíváním dezinfekčních /sterilizačních prostředků byste mohli vzniknout poškození.

Pоследně upravené : 10/2009

Prije uporabe pažljivo pročtati upute za uporabu. **[HR]**

## G-aenial SHADE GUIDE (Vodič za boje)

Samo za stručnu stomatološku uporabu u preporučanim indikacijama.

**PREPORUČENE INDIKACIJE**  
Koristi se za odabir boje.

### UPUTE ZA UPORABU

1. Zube temeljito očistite plovčicom i vodom. Boju treba odabrati prije izolacije zuba. Zube treba održavati hidratiranim. Pomoću G-aenial vodiča za boje odaberite odgovarajuću G-aenial boju.
2. Svaka pločica boje sastoji se od četiri sloja debljine 1.0, 1.5, 2.0 i 3.0 mm. Kod radova izvedenih slojevito, dvije ili više pločica boje mogu se postaviti jednu na drugu kako bi se odjenite boje koje proizlaze slojevanjem.

### PAKIRANJE

1 komad

### PAŽNJA

Vodič za boje može se čistiti vodom i blagim sapunom. Ne smije se sterilizirati.

Zadnje izdanje : 10/2009

Használat előtt az útmutatót olvasson el figyelmesen! **[HU]**

## G-aenial SHADE GUIDE

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

### AJÁNLOTT ALKALMAZÁSI TERÜLET

Fogszín kiválasztás.

### HASZNALATI ÚTMUTATÓ

1. Tisztítsa le a fogat hígkefével és vízzel. A fogszín megválasztás előtt válassza ki. Tartás a fogszilárdításhoz. Használja a G-aenial fogszíntáblát a megfelelő G-aenial színválasztáshoz.
2. Minden egyes színlapra négy szintű árnyalatot egyenként 1.0, 1.5, 2.0 és 3.0 mm vastagság. Arányban összetett, többszintes technika mellett dönt, amikor két vagy több színlapra le egymásra helyezhető, ezzel a végső színnek összehatása a megbeszélhető.

### KISZERELÉS

1 csúka

### MEGJEGYZÉS

A fogszíntábla szappanos vízzel tisztítható. Sterilizációt kizárókébe nem helyezhető. A különböző kémiai fertőtlenítő/sterilizáló szerek károsíthatják a fogszíntáblát.

Utolsó frissítés : 10/2009

Przed użyciem precyzyjnie uważnie przeczytaj instrukcję. **[PL]**

## G-aenial SHADE GUIDE (KOLORNIK)

Wyłącznie do stosowania przez lekarza dentystę według zalecanych wskazań.

**WSKAZANIA**  
Dobór koloru

### SPOSÓB STOSOWANIA

1. Oczyść zębę za pomocą pasty i wody. Dobór koloru powinien być dokonany przed izolacją zęba. Zębę powinien być nawodniony. Dobrac odpowiedni odcień G-aenial porównując się kolorom G-aenial.
2. Każda próbka koloru składa się z czterech warstw o grubości odpowiednio 1.0, 1.5, 2.0 i 3.0 mm. W przypadku warstwowej restauracji, dwie lub więcej próbek koloru można pokładać jedna na drugiej, aby ocenić efekt nakładzonych warstw.

### OPAKOWANIE

1 sztuka

### UWAGA

Kolornik może być czyszczony wodą i łagodnym mydłem. Nie powinien być sterylizowany. Stosowanie różnych środków chemicznych do dezynfekcji/sterylizacji może spowodować uszkodzenie kolornika.

Ostatnia aktualizacja : 10/2009

Înainte de utilizare, citiți cu atenție instrucțiunile de folosire. **[RO]**

## G-aenial SHADE GUIDE (GHIDUL NUANȚELOR)

A se folosi doar de către medici stomatologi conform indicațiilor recomandate.

**INDICAȚII RECOMANDATE**  
A se utiliza pentru alegerea nuanțelor.

### MOD DE UTILIZARE

1. Curățiți dinții cu o perie și apă. Alegerea nuanțelor trebuie realizată înainte de izolarea dinților. Mențineți dinții hidratați. Alegeți nuanța G-aenial potrivită cu ajutorul ghidului de nuanțe G-aenial.
2. Fiecare rând de nuanțe este format din patru nivele fiecare cu o grosime de 1.0, 1.5, 2.0 și respectiv 3.0 mm. Alinați odată cu dorința obținerea unei restaurări în straturi, pot fi folosite două sau mai multe rânduri de nuanțe una peste cealaltă pentru a estima straturile de nuanțe care vor rezulta.

### AMBALAJE

1 bucată

### NOTĂ

Ghidul nuanțelor poate fi curățat cu apă și săpun. Nu trebuie sterilizat. Utilizarea diferiților agenți dezinfectanți /sterilizanți chimici poate duce la deteriorarea ghidului de nuanțe.

Revizuit ultima dată : 10/2009

Вышеуказанно прочитайте инструкцию перед применением. **[RU]**

## G-aenial SHADE GUIDE

### Гениал ОТТЕНЧНАЯ ШКАЛА

Материал предназначен только для профессионального применения в соответствии с показаниями, описанными в настоящей инструкции.

**ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ**  
Используется для подбора нужного оттенка материала.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Очистите зуб с помощью пемзы и воды. Выбор оттенка следует производить перед изоляцией зуба. Следите за тем, чтобы поверхность зуба не пересыхала. Выберите нужный оттенок G-aenial с помощью оттеночной шкалы G-aenial.
2. Каждый цветовой шапек состоит из четырех слоев толщиной 1.0, 1.5, 2.0 и 3.0 мм соответственно. В случае изготовления многослойной реставрации можно наслаивать два и более листа оттенка друг на друга, чтобы оценить полученный при перекрытии слоев оттенок.

### УПАКОВКА

1 штука

### ПРИМЕЧАНИЕ

Оттеночную шкалу можно очищать водой и мягким мылом. Стерилизация не допускается. Использование различных химических дезинфицирующих / стерилизующих средств может повредить оттенокную шкалу.

Последняя редакция : 10/2009

Před použitím si důkladně přečtěte návod na použití. **[SK]**

## G-aenial SHADE GUIDE (VZORNÍK ODTIEŇOV)

Na použitie len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciách.

**DOPORUČENÉ INDIKÁCIE**  
Používa sa na výber odtieňa.

### POUŽITIE

1. Vyčistite zub pempou a vodou. Odtieň treba vybrať ešte pred izoláciou. Zuby udržavajte hydratované. Podľa vzorníka G-aenial vyberte príslušný odtieň G-aenial.
2. Každá tabuľka odtieňov pozostáva zo štyroch úrovní, postupne s hrúbkou 1.0, 1.5, 2.0 a 3.0 mm. Ak sa vyžadujú vrstvené výplne, výsledný odtieň vrstvených odtieňov môžete určiť položením dvoch alebo viacerých tabuliek na seba.

### BALENIE

1 kus

### POZNÁMKA

Vzorník možno umývať vodou a jemným mydlom. Nesmie sa sterilizovať. Používaním rôznych chemických dezinfekčných/sterilizačných prostriedkov by ste mohli vzniknúť poškodenie.

Naposledy upravené : 10/2009

Před použitím pečlivě přečtěte návod k použití. **[SL]**

## G-aenial SHADE GUIDE (BARVNI KLJUČ)

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporočene indikacije.

**PRIPORUČENE INDIKACIJE**  
Za odabir barve.

### NAČIN UPORABE

1. Očistite zob s plovčem in vodo. Barvo izberite pred izolacijo. Zobje naj ostanejo hidrirani. Izberite ustrezno G-aenial barvo s pomočjo G-aenial barvnega ključa.
2. Vsaka barvna tablica je sestavljena iz štirih stopni z debelino 1.0, 1.5, 2.0 in 3.0 mm. Če želite izdelati restavracije po sloji, lahko postopno dve ali več tablic eno na vrh druge, da ocenite končni barvni rezultat.

### PAKIRANJE

1 kos

### NAVODILO

Barvni ključ lahko čistite z vodo in blagim milom. Ne smete ga sterilizirati. Z uporabo različnih kemičnih sredstev za dezinfekcijo /sterilizacijo lahko barvni ključ poškodujete.

Zadnja izdaja : 10/2009

Pre upotrebu pažljivo pročtati uputstvo. **[SR]**

## G-aenial SHADE GUIDE (Ključ za boje)

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u preporučanim indikacijama.

**PRIPORUČENE INDIKACIJE**  
Koristi se za izbor boje.

### UPUTSTVO ZA UPOTREBU

1. Zube temeljno očistite profilačkom pastom i vodom. Boju treba odabrati pre izolacije zuba. Zube treba održati hidratiranim. Pomoću G-aenial vodiča za boje odaberite odgovarajuću G-aenial boju.
2. Svaka pločica boje sastoji se od četiri sloja debljine 1.0, 1.5, 2.0 i 3.0 mm. Kod radova izvedenih slojevito, dvije ili više pločica boje mogu se postaviti jednu na drugu kako bi se ocenile boje koje proizlaze slojevanjem slojeva.

### PAKOVANJE

1 komad

### PAŽNJA

Ključ za boje može se čistiti vodom i blagim sapunom. Ne sme se sterilizovati. Uproraba različnih hemijskih sredstava za dezinfekciju ili sterilizaciju može ga oštetiti.

Pоследня ревизија : 10/2009

Перед использованием равномерно прочитайте инструкцию в мерном темне. **[UK]**

## G-aenial SHADE GUIDE (РОЗКОЛІРКА)

Для використання лише лікарями-стоматологами в випадках, що описані в даній інструкції.

**ПОКАЗАННЯ**  
Використовується для вибору відтінку реставрації.

### ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ

1. Очистіть зуб за допомогою пемзи та води. Вибір відтінку слід проводити до ізоляції зуба. Зуби слід зберігати зволожені. Використовуйте відповідні кольори G-aenial відповідно до рекомендацій G-aenial.
2. Всяка кольорова таблиця складається з чотирьох рівнів товщиною 1.0, 1.5, 2.0 та 3.0 мм відповідно. У випадку багаторівневої реставрації, для або більшої точності кольору накладуйте одну на одну для оцінки майбутнього результату реставрації.

### УПАКОВКА

1 шт.

### ПРИМІТКА

Розквіркю можна мити водою з милом. Не стерилізувати. Використання різних хімічних засобів дезінфекції/стерилізації ризикує пошкодити розквірку.

Останні зміни внесені : 10/2009

Kullanmadan önce, lütfen talimatları dikkatlice okuyunuz! **[TR]**

## G-aenial SHADE GUIDE (RENK KILAVUZU)

Sadece Dişhekimleri ve diş teknisyenleri tarafından önerilen endikasyonlarda kullanılabilir.

**ÖNERİLEN DURUMLAR**  
Renk seçimi için kullanılır.

### KULLANIM YÖNEMİ

1. Dişler önce ve so ile temizliyin. Renk seçimi yalnızca diş izolasyonundan önce yapılmalıdır. Dişleri ıslak tutun. G-aenial renk kilavuzundan uygun G-aenial renkleri seçin. 2. Her renk plakası en az 1.0, 1.5, 2.0 ve 3.0 mm kalınlığında 4 seviye çaplı. Kalınla oranlaması son kullanıma renkleri oranlamak için iki veya daha fazla renk plakası birbiri üzerine yerleştirilebilir.

### PAKET

1 adet

### NOT

Renk kilavuzu su ve hafif bir sabun ile temizlenebilir. Sterilizasyon önerilmez. Çeşitli kimyasal dezenfektanların /sterilizantların kullanımı renk kilavuzunu zarar götürebilir nedenle dikkatli.

Son Revizyon : 10/2009

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. **[LV]**

## G-aenial SHADE GUIDE (Krāsu skaļa)

Paredzēts tikai zobārstniecības speciālistiem izmantotāšanai rekomendētās indikācijās.

**REKOMENDĒTĀS INDIKĀCIJAS**  
Lieto krāsas noteikšanai

### KĀ LIETOT

1. Zūdu notīrīt ar pumeku un ūdeni. Krāsas noteikšana jāveic pirms zoba izolācijas. Zobem jābūt hidratētiem. Izvēlieties atbilstošu krāsu pēc G-aenial krāsu skaļas.
2. Katrs krāsas paraugs sastāv no četriem krāsu līmeņiem ar biezumu 1.0, 1.5, 2.0 un 3.0 mm. Kad veicat restauāciju slāņu tehnika vienā vai vairākus krāsu paraugus var novietēt vienu uz otra, lai noteiktu galīgo slāņošanas tehnikas rezultātā iegūstamo krāsu.

### IEPAKŪJUMS

1 gabals

### PĒJĒMĒ

Krāsu skaļu var notīrīt ar ūdeni un maigām ziepēm. To nevajag sterilizēt. Dažādu ķīmisku dezinfekcijas/sterilizācijas līdzekļu lietošana var sabojāt krāsu skaļu.

Pēdējā reizi pārskatīts : 10/2009

Prije pridobimo naudoti atidbit pemsakytive instrukcijas. **[LT]**

## G-aenial SHADE GUIDE (SPALVŲ RAKTAS)

Skirtas tik gydytojų odontologų naudojimui, pagal rekomenduojamas indikacijas.

**REKOMENDUOJAMOS INDIKACIJOS**  
Spalvoni parinkimas.

### NAUDOJIMAS

1. Nuvalykite dantį profilaikine poiravimo pasta ir vandeniu. Spalva parinkama prieš danties izolavimą. Dantis turi būti drėgnas. Parinkite tinkamas G-aenial spalvas, naudodami G-aenial spalvų raktą.
2. Kiekvienas spalvos lentelė sudaro keturis, atitinkamai 1.0, 1.5, 2.0 ir 3.0 mm storio lygumus. Jei ketens spalvų atitinko keturis - 1.0, 1.5, 2.0 ir 3.0 mm storio lentelės. Kai daroma sluoksninė restauracija, dvi ar daugiau lentelių galima sudėti viena ant kitos. Taip įvertinamas persidengiančių spalvų atspalvis.

### PAKUOTE

1 vienetas

### PASTABA

Spalvų raktas gali būti valomas vandeniu ir minkštu muilu. Jis neturėtų būti sterilizuojamas. Naudojant cheminius dezinfekcinius/sterilizacinius preparatus, gali pažeisti spalvų raktą.

patikinta : 10/2009

Enne boote kasutamist lugeda hoolikalt kasutamiseks. **[ET]**

## G-aenial SHADE GUIDE (VÄRVIVÖTI)

Professionaalselt kasutamiseks hambaravil.

**NAIDUSTUSED**  
Värvivõti valik.

### KASUTAMINE

1. Puhasta hammast püsti ja veega. Värvivõti valik tuleks teha enne isoleerimist. Hamba hambad peavad jääda niisket. Vali sobivalt G-aenial tooniid vastavalt G-aenial värvivõtile.
2. Iga tooniidil on nel kihilisust. 1.0, 1.5, 2.0 ja 3.0 mm. Kui tehakse restoratsioon kihiti, siis tuleb paraku kahe või enam tooniidki üksteise otsa et hinnata lõpliku kihide tulemust.

### PAKEND

1 üksik

### MÄRKUS

Värvivõti puhasta veega ja heja seebiga. Ära steriliseeri. Mitmesugused keemilised desinfitseerimis- ja steriliseerimisvahendid võivad kahjustada värvivõti.

Vimati parandatud : 10/2009

13003684

201091DK